

Note.2 カタログ記載の単位について For the unit described in the catalog

本カタログではSI単位(規格の国際化)に対応する為、単位を下図の様に併記して掲載しています。

In this catalog the SI units have been adapted to correspond to the international system of units. The units are followed by the corresponding SI units enclosed in parentheses in conjunction with the conventional units as shown below.

流体が気体の場合の例 : $\frac{1\text{atm } 20^{\circ}\text{C}}{\text{①}} \quad \frac{(\text{ OMPa(G) } 293\text{K})}{\text{②}}$

For example in case when the fluids are gases

※ (G) = GAUGE
 ※ (G) の記号はゲージ圧を示します。
 The symbol (G) indicates gage pressure.

① : 従来使用の単位 Conventional units

② : SI単位 SI units

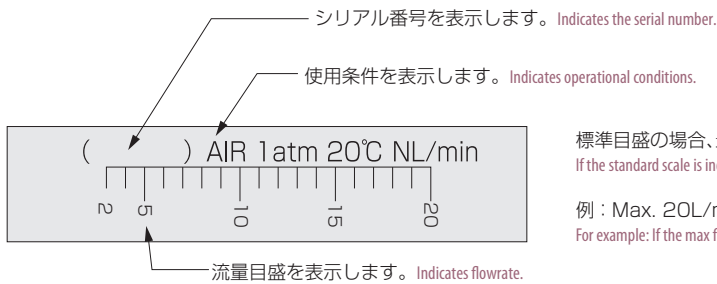
℃はK-ケルビンに置換できますが、℃の使用がSI単位施行後も継続して可能な為、製品には℃を標準として表示します。本書では参考値としてKを掲載しています。

The temperature in °C can be substituted by K of Kelvin. °C has been adopted for use on the products as our standard. (The symbol K is used for referential value only.)

Note.3 面積流量計の目盛表記 Scale markings on the variable area type flowmeter

目盛印文字は下記(下図は流体がAIRの場合の1例)の様になります。

The scale is as follows (in this case the fluid is air.)



標準目盛の場合、最大流量を10として、最小流量を(比率10:1)で表示します。
 If the standard scale is indicated at 10 as the maximum flowrate, the minimum flowrate is indicated at the ratio of 10:1.

例 : Max. 20L/minの場合 2~20L/minとなります。
 For example: If the max flowrate is 20 L/min, it is scaled at 2 - 20 L/min.

- 印字方式は彫刻又はシルク印刷となり製造ロットにより異なる場合があります。
- 印字色は機種により異なります。
- 温度表記については、20℃の場合に限り目盛長によって記載しない場合があります。
- Printing method is either by engraving or silk screening but may vary with the production lot.
- The color varies with type of flowmeter selected.
- 20°C of temperature may be omitted, depending on the length of scale.

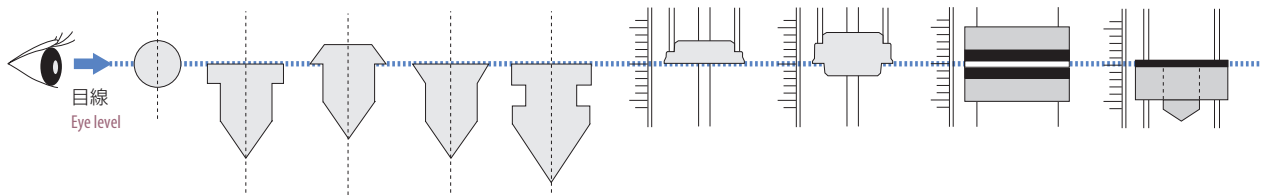
Note.4 面積流量計のフロートの読み取り方 How to take a reading by float on the variable area type flowmeter

流量を読み取る時のフロート(指示子)の位置関係は次の通りです。

When taking a flowrate reading, the positioning relationship of the float (rotor) is as illustrated below.

フロートの最大直径部で流量を読み取ります。Flow rate can be read from the largest cross section of a float.

目盛と下図の矢印が水平になる様に目の高さを合わせてください。The eye level should be adjusted so as to be horizontal to the scale as illustrated below.



※ フロート形状や材質は、機種やご仕様に基づき当社で選定いたします。A float type & a float material will be selected by us based on the product Series and specifications.